

23 DE MAYO / 23RD. OF MAY

David Martín de los Santos / 16' / 2016 / España

Las voces de dos mujeres y los vestigios de una casa detenida en el tiempo.

The voices of two women and the remains of a house stuck in time.

A DOCUMENTARY FILM

Marcin Podolec / 7' / 2015 / Polonia

El retrato de un padre cuyos hijos viven su propia vida lejos de él.

A portrait of a father whose adult children live their own lives far away from him.

A KOSOVO FAIRYTALE

Samantha Nell, Mark Middlewick, Sofia Nylund / 15' / 2009 / Sudáfrica, Finlandia

Explora la historia de una familia de inmigrantes kosovares en Finlandia.

Explores the history of one Kosovianimmigrant family in Finland.

A PRAIA

Pedro Neves / 22' / 2016 / Portugal

Nos enfrenta con esos cuerpos, desnudos y felices, en el día a día de una playa de la región de Lisboa.

Makes us faces such bodies, naked and happy, any day on a beach in the Lisbon area.

BETWEEN FENCES

Avi Mograbi / 85' / 2016 / Israel, Francia

Parte del registro de una serie de talleres dictados en el Centro de Detención de Holot, en el desierto israelí. Is the outcome of a series of workshops held in the Holot detention facility, in the Israeli desert.

BEZNESS AS USUAL

Alex Pitstra / 93' / 2016 / Países Bajos

Karim tiene 25 años cuando recibe una carta de su padre tunecino, a quien no ve desde que era un niño pequeño.

Karim, is 25 when he receives a letter from his Tunisian father, whom he hasn't seen since his early childhood.

BROTHERS

Wojciech Staron / 68' / 2015 / Polonia

Dos hermanos que se las han arreglado para escapar de un campo de trabajo soviético, son incapaces de escapar el uno del otro.

Two brothers who managed to escape a Soviet work camp are unable to stay away from each other.

CARIBBEAN FANTASY

Johanné Gómez Terrero / 53' / 2016 / República Dominicana

El río Ozama divide la Ciudad de Santo Domingo. Allí vive Ruddy, un Caronte moderno. The city of Santo Domingo is divided by the Ozama river. This is where Ruddy –a modern-day Kharon– resides.

CARMONA TIENE UNA FUENTE

Antonio Trullén / 57' / 2015 / España

La ciudad está cambiando, un nuevo paisaje humano se está fraguando desde el poder urbanístico.

The city is changing and many people don't fit anymore into the human landscape which is being forged by the urban authorities.

CC1682

David Reznak / 116' / 2016 / España

África se asemeja a ese camino que solo toma la vía del ferrocarril enseñándote la trastienda de fabricas y ciudades.

Africa resembles in many ways to the path that only railroads take showing us the back shop of factories and cities.

CHE, EL DULCE SUEÑO DE LA CAÑA

Virginia García Del Pino / 71' / 2014 / España

El cineasta va a Cuba con el propósito de hacer una película sobre Che Guevara. Pero en su lugar averigua nuevas cosas sobre el Che y Cuba.

The filmmaker goes to Cuba with the purpose of making a film about Che Guevara. But instead he finds new things about Che and life in Cuban society.

CLOSE TIES

Zofia Kowalewska / 18' / 2016 / Polonia

Barbara y Zdzisław podrían estar orgullosos de sí mismos si no fuera porque el marido dejó a la esposa para irse con su amante hace ocho años.

Barbara and Zdzisław could be proud if it weren't for the fact that the husband left her for his lover eight years ago.

CÓMO APRENDÍ A VENCER MI MIEDO Y A AMAR A ARIK SHARON

Avi Mograbi / 61' / 1997 / Israel

Avi Mograbi intenta hacer una película sobre la figura política del antiguo ministro, Arik Sharon.

Avi Mograbi attempts to make a film about the politicalfigure of the former minister, Arik Sharon.

CONGO, UN MÉDECIN POUR SAUVER LES FEMMES

Adriana Yurcouich / 77' / 2014 / Argentina / Argentina
Denis Mukwege y su equipo hacen lo posible por tratar a las miles de mujeres víctimas de abusos sexuales en el país.

Denis Mukwege and his team do whatever is in their power to treat the thousands of women who are victims of sexual abuse in the country.

CRIMEN DE LAS SALINAS

Lucas Distéfano / 62' / 2016 / Argentina

Una mujer de 33 años se casa por conveniencia con un hombre de 77 años. Tres años después, la mujer, con la ayuda del hermano, asesina a su esposo. A 77 year old man marries a 33 year old woman. Three years later the woman, with the help of her brother, murders her husband.

DEAD SHOT AHEAD

Mauro Herce Mira / 70' / 2015 / España

Un carguero atraviesa el océano. Los motores siguen girando, imparables.

A freighter crosses the ocean. The engines are still running,unstoppable.

DETALLES

Avi Mograbi / 2009 / Israel

Breves cortometrajes de documental de urgencia en los que el director israelí, da cuenta de una forma de activismo a partir de la imagen.

Is a series of short urgency documentary films in which the Israeli director, relates a form of activism based on images.

LET’S TALK TOMORROW

Bram Van Cauwenberghes, Marie Brumagne / 76' / 2015 / Bélgica

El ritmo de la rutina y los gestos cotidianos devuelve a la gente al flujo del tiempo, ahogando su rabia.

The rhythm of daily gestures hooks people back into the flow of time, stranglingm their anger.

DOS DE NOSOTROS, MAÑANA

Eugenio María Russo / 58' / 2016 / Italia

La vida cotidiana de tres estudiantes de bachillerato, con sus inseguridades, esperanzas, alegrías y dificultades.

The day-to-day life of three secondary school students, with their insecurities, hopes, joys and difficulties.

EL ÁRBOL

Roya Eshraghi / 14' / 2015 / Cuba, Costa Rica

¿Puede un árbol crecer en el aire sin echar raíces en la tierra?

Can a tree grow in the air without taking roots in the earth?

EL BARBERO

Aldemar Matias / 26' / 2015 / Cuba

Durante casi cien años, la barbería ha sido el centro de la comunidad local en el pueblo de Teror, Gran Canaria.

For nearly a hundred years, this barbershop has played the role of a community meeting point in the village of Teror, Gran Canaria.

EL BUZO

Esteban Arrangoiz / 16' / 2016 / México

Julio César Cu Cámara es el jefe del equipo de buceo del drenaje de la ciudad de México.

A film told through the experience of the chief diver in the Mexico City sewerage system.

EL FUEGO EXTINGUIBLE

Flavia Contreras de la Parra / 16' / 2015 / Chile

Una película contada a través de la experiencia del jefe del equipo de buceo de drenaje de la ciudad de México.

We, who are immersed in history, have the need to tell it as a story. But the passing of time and history itself leave us speechless.

EL IMPERIO DE LA LUZ

Macu Machín / 15' / 2016 / España

Una particular visión de Ubay Murillo, pintor canario que vive en Berlín.

A different vision of Ubay Murillo, Canary painter who lives in Berlin.

EL MILAGRO DE SAN LÁZARO

Nicolás Muñoz / 57' / 2016 / España

Cada 17 de diciembre miles de cubanos salen en peregrinación hacia la ermita de San Lázaro, cerca de La Habana.

Every December 17th, thousands of Cubans peregrinate towards Saint Lazarus's hermitage, located near Havana City.

EL REMOLINO

Laura Herrero Garuín / 75' / 2016 / México

Pedro es un campesino travesti que defiende su identidad y sus sueños; su hermana Esther lucha por una mejor vida para su hija.

Pedro is a transvestite farmer who defends his identity and his dreams; his sister Esther strives for a better future for her daughter.

EL RUIDO DE LOS TRENES

Cristian Saldía / 67' / 2015 / Chile

La película describe lo que ocurre en el pueblo entre el paso de esos trenes: las actividades que realizan los habitantes, los espacios que ocupan y los trayectos que recorren.

The film narrates what happens in the town between the passing of these two trains: the activities the inhabitants carry out, the spaces they use and the paths they take.

EL TIEMPO DE LOS ÁNGELES

Juan Ruiz Alonso / 3' / 2016 / España

Los ángeles de la guarda existen. The guardian angels exist.

END OF THE WORLD

Monika Pawluczuk / 40' / 2015 / Polonia

Un par de historias se encuentran en una noche. La radio es el leit motiv que encadena estos hechos nocturnos.

The documentary brings two stories together one night. The radio is the element linking these nocturnal events.

FERROL MOLA

Carlos A. Quirós / 118' / 2016 / España

En la aburrida ciudad de Ferrol, el graffiti de un divertido monigote amarillo adorna las deterioradas fachadas de sus calles más decadentes.

In the sleepy town of Ferrol, a graffiti of a fun yellow puppet adorns damaged facades of the streets.

FIDEL ES FIDEL

Roberto Chile / 41' / 2014 / Cuba

Estas imágenes tomadas entre 2005 y 2012, buscan al hombre que hay detrás de su historia, su contacto diario con el pueblo y al mismo tiempo son momentos de la historia desde 1984 hasta la actualidad.

These images taken between 2005 and 2012, seek the man behind his story, his hands, his attributes, his daily contact with the people and at the same time are moments of history from 1984 to the present.

FOOTBALL BROTHERS

Marcin Filipowicz / 26' / 2015 / Polonia

Sigue la vida de dos hermanos que viven en un pequeño pueblo de montaña en el sur de Polonia.

Follows the lives of two brothers who live at a small mountain village in the South of Poland.

FRÁGIL EQUILIBRIO

Guillermo García López / 81' / 2016 / España

En *Frágil Equilibrio* se entrelazan tres historias en tres continentes distintos. Estas historias se articulan a través de las palabras de José Mujica, ex-Presidente de Uruguay.

In Delicate Balance, three stories in three different continents are intertwined. These stories are animated by José Mujica, Uruguay's ex-president.

GIGANTES DESCALZOS

Álvaro Priante, Iuán Roiz / 63' / 2016/ España

En los valles de Triqui vive un grupo de niños y niñas indígenas que a través del baloncesto se han convertido en la única esperanza de progreso al oeste del Estado de Oaxaca.

In the valleys of the Triqui region lives a group of indigenous kids that have been wining basketball championships all over the world occupying minutes in the TV news and becoming the hope for this people.

GOLPE DE ESTADO

Paula Fabiana / 82' / 2016 / Brasil

El golpe de Estado en Brasil narrado por las manifestaciones que se inician en junio de 2013.

The coup d'etat in Brazil narrated by the demonstrations that begin in June of 2013.

GURE HORMEK

María Elorza y Maider Fernández (Las chicas de Pa-saik) / 15' / 2016 / España

El barrio de Las Amas de Casa. El kiosco de La Madre Desconocida. El subterráneo de Las Mujeres Solas. The Housewives' Quarter. The Insomniacs' District. The Bandstand of the Unknown Mother. The Underpass of the Single Women.

GURU, UNA FAMILIA HIJRA

Laurie Colson, Axelle le Dauphin / 75' / 2016 / Bélgica

Guru documenta el trabajo y la vida cotidiana de una familia hijra de una aldea del estado de Tamil Nadu. *Guru* documents the work and daily life of a family of hijras in a small village in the state of Tamil Nadu.

HUELLAS

Ayerim Villanueva / 10' / 2016 / Costa Rica

Un momento en la vida de Don José, quien contiene en sí mismo la totalidad del universo.

A day in the life of Don José, who contains the entire universe in him.

IN EXILE

Tin Win Naing / 72' / 2016 / Myanmar

Después de filmar acontecimientos políticamente sensibles como la Revolución del Azafrán, Tin Win Naing huyó de su país, Myanmar, en 2009.

Having filmed politically sensitive events such as the Saffron Revolution, Tin Win Naing fled his home country of Myanmar in 2009.

INTEGRATION INCH'ALLAH

Pablo Muñoz Gómez / 59' / 2016 / Bélgica

Inmigrantes de Siria, Irak, Marruecos, acaban de llegar a Bruselas y tienen que seguir un rigurosos programa de integración.

A group of immigrants from Syria, Iraq and Morocco have just arrived in Brussels and they have to follow a rigorous integration program.

ISLEÑOS, UNA RAÍZ DE AMÉRICA

Eduardo Cubillo / 60' / 2016 / España

Cuenta la historia de una comunidad norteamericana de origen canario que ha mantenido su identidad y sus costumbres.

The film deals with a North American community whose origins are the Canary Islands.

ITER IN SEMET IPSUM-DÁMASO

Miguel G. Morales / 58' / Mini DV, 16mm-Súper 8 / 2009 / España

Año 1970. En Venecia se desarrolla la 35 Bienal Internacional de Arte. El pintor canario José Dámaso participa representando a España.

1970, Venice hosts its 35th biennial International Art Festival and the artist from the Canaries José Dámaso takes part representing Spain.

JONAS E O CIRCO SEM LONA

Paula Gomes / 81' / 2015 / Brasil

Jonas tiene 13 años y el sueño de su vida es mantener vivo el circo que el mismo creó en el patio de su casa. Jonas is 13 years old. His life dream is to keep the circus he created in his backyard alive.

JUANA

Silvia Navarro, Miguel G. Morales / 7' / 2016 / España

Las creencias relacionadas con la muerte actúan como rituales de afirmación del orden social en un complejo entramado simbólico donde la muerte domina la vida de Juana.

Beliefs to death act as affirmation rituals of the social order in a complex symbolic scheme where death dominates Juana's life.

L'EAU SACRÉE

Olivier Jourdain / 55' / 2016 / Bélgica

De la mano de Vestine la película descubre la sexualidad ruandesa.

Guided by Vestine the film discovers Rwandan sexuality.

LA BENDITA MANÍA DE CONTAR

Emanuel Giraldo Betancur / 28' / 2016 / Cuba

En un antiguo cine, cinco personas seleccionadas en un casting contarán qué historia de sus vidas quieren convertir en una película.

In an old cinema, five people selected in a casting process will choose the story of their lives that they want to turn into a movie.

LA CRIPTA

Pepe Dámaso / 6' / 16mm-B/N / 1971-1972 / España

Dámaso realiza un documental que dedica a Federico García Lorca.

Dámaso produced a documentary which he dedicated to Federico García Lorca.

LA ISLA INTERMITENTE

Diego Borges / 26' / 2016 / España

A través del descubrimiento de la leyenda de San Borondón, un grupo de surfistas embarcarán rumbo a un paraíso soñado.

Through the discovery of the legend of San Borondón, a group of surfers will embark on a journey to a dream paradise.

LA PERLA, A PROPÓSITO DEL CAMPO

Pablo Baur / 60' / 2016 / Argentina

¿Se puede representar un campo de concentración? ¿Se puede construir un film sobre los restos del horror? Is it possible to represent a concentration camp? Can a film be built on the foundations of the remains of horror?

LA RAMA

Pepe Dámaso / 35' / 16mm color / 1988 / España

La fiesta de La Rama pervive en Agaete con ribetes de propia personalidad, como demuestra este collage de Dámaso.

The unique Fiesta de La Rama festivity is well and truly alive in Agaete, as demonstrated by Dámaso.

LA TEMPESTAD CALMADA

Omar A. Razzak / 73' / 2016 / España

Habla de un cambio de ciclo, del final de algo, del miedo a lo que viene después y de cómo afrontarlo. The film is an insight into a cycle change, into the end of something. It focuses on the fear of what will come next and how to face it.

LA UMBRÍA

Pepe Dámaso / 101' / 16mm-color / 1975 / España

Narra la historia de una familia acuciada por la tuberculosis, la muerte y los espectros de sus antepasados. The film tells the story of a family devoured by tuberculosis, the death and ghosts of their ancestors.

LAND OF MILK & HONEY

Tapiwa Chipfupa / 15' / 2009 / Sudáfrica, Finlandia

Recorre la vida de una mujer joven que vive en la iglesia metodista central en el centro de Johannesburgo. The film depicts the life of one young woman who lives in Central Methodist Church in downtown Johannesburg.

LES SAUTEURS

Estephan Wagner, Moritz Siebert, Abou Bakar Sidibé / 80' / 2016 / Dinamarca

En el norte de Marruecos se encuentra el enclave español de Melilla: Europa en tierra africana. The Spanish enclave of Melilla lies in Northern Morocco: a piece of Europe on African land.

LOS OTROS NIÑOS

Pablo de la Chica / 84' / 2016 / España

Mubiru Reagan depende de una beca de fútbol. Su sueño es emular a su ídolo, Fernando Torres. Mubiru Reagan's life depends on a football scholarship. His dream is to emulate his idol, Fernando Torres.

MADAME SAÏDI

Paul Costes y Bijan Anquetil / 59' / 2016 / Francia

Retrato de una actriz iraní como ninguna otra. Al final de su vida se convirtió en estrella de cine.

Portrait of an Iranian actress like no other. To every one's surprise she became a movie star.

MADRES INVISIBLES

Lorenzo Benítez / 67' / 2016 / España

Hafida huyó de casa cuando se quedó embarazada. Años después se ha convertido en educadora de salud reproductiva y sexual y vuelve a su ciudad, El Jadida, con su hijo.

Hafida run away from home when get pregnant. Some years later she has become a sexual health educator and go back to her city, El Jadida, with her son.

MAXAMBA



XXI Festival y Mercado Internacional de Cine Documental de Guía de Isora
 (102 días - 14 de febrero - 4 de febrero de 2017)



SECCIÓN COMPETITIVA
PROYECCIONES ESPECIALES
ACTIVIDADES PARALELAS
Concurso Internacional ML Mejor Largometraje / Best Full Length Films MC Mejor Cortometraje / Best Short Films OP Ópera Prima / Best First Film
Concurso Nacional CN Concurso Nacional /National Competition
Concurso Canarias CC Concurso Canarias / Canarian Competition
Charla con el director o productor / Q&A with the director or producer

VIERNES 27

SALA 1
20:00 SESIÓN ESPECIAL APERTURA Gigantes descalzos 63'

DOMINGO 29

SALA 1
12:00 MC Years have gone, Winter is coming 24' ML Beznass as usual 52'
16:00 MC Football Brothers 25' ML Brothers 68'
18:00 ML Remote Control 47' ML Piano 45'
20:00 CHARLA CON AVI MOGRABI Between Fences 85'
21:00 ML The Weather Forecast 63'

SALA 2
16:00 CN Pequeñas mentiras piadosos 88' CN Ferrol Mola 2'

MARTES 31

SALA 1
16:00 CC Montañas ardientes que vomitan fuego 14' CC The vanished Dreams 78'
18:00 CC Juana 9' CC El barbero 27' CC Isleños, a Root of America 60'
20:00 CC Tout le monde aime le bord de la mer 17' CC La tempestad calmada 83'
22:00 CC El imperio de la luz 14' CC Dead Slow Ahead 70'

SALA 2
15:00 IZQUIERDAS LATINOAMERICANAS Ojos bien abiertos 111'
17:00 IZQUIERDAS LATINOAMERICANAS Propaganda 61' Che, el dulce sueño de la caña 24'
19:00 IZQUIERDAS LATINOAMERICANAS Golpe de estado 82'
21:00 PEPE DÁMASO La rama 35'

JUEVES 02

SALA 1
12:00 MC Huellas 10' ML Crimen de las Salinas 62'
16:00 MC Piel de cristal 18' OP Noma 81'
18:00 MC La bendita manía de contar 28' MN Madres invisibles 67'
20:00 MN CC1682 116'
22:00 MC El árbol 10' MN El milagro de San Lázaro 57'

SALA 2
15:00 NUEVAS DOCUMENTALISTAS AFRICANAS This Migrant Business 6' Yellow Fever 7' Land of Milk and Honey 15' A Kosovo Fairy Tale 15' The bag on my back 52'
17:00 PEPE DÁMASO La Cripta 6' La Umbría 101'
19:00 PEPE DÁMASO Iter In Semet Ipsum-Dámaso 58' Charla presentación libro
21:00 PEPE DÁMASO Réquiem para un absurdo 137'

SÁBADO 04

SALA 1
12:00 ML Un paese di Calabria 90'
16:00 ML Madame Saïdi 59'
20:00 SESIÓN ESPECIAL GALA DE CLAUSURA Frágil equilibrio 81'

SALA 2
15:00 MC Close Ties 18' OP Remember your name, Babylon 76'
17:00 OP Jonas e o circo sem Iona 81'

SÁBADO 28

SALA 1
12:00 MC Three conversations of Life 25' ML End of the World 43'
16:00 MN Yo soy otro 20' MN Dieg y las raras artes 70'
18:00 MC The Tibetan girl 30' OP Guru, Hijra from Inside 75'
20:00 CI A documentary Film 7' OP Why Did Dragan gathered his band 60'
22:00 ML El remolino 75'

SALA 2
17:00 OP Les sauteurs 80'
19:00 ML Mr. Gaga 89'
21:00 MC Integration Inch'Allah 60'

LUNES 30

SALA 1
16:00 MC Second Life 19' ML In exile 72'
18:00 MC Urban Cowboys 30' ML Sea Tomorrow 83'
20:00 MC Pomor Women 26' ML L'Eau Sacrée 55'
22:00 MC El fuego extinguido 16' ML La Perla, a propósito del campo 60'

SALA 2
17:00 MUESTRA TELEVISIÓN AVI MOGRABI Cómo perdí mi miedo y aprendí a amar a Ariel Sharon 61'
19:00 MUESTRA TELEVISIÓN AVI MOGRABI Z32 81'

MIÉRCOLES 01

SALA 1
16:00 MC A Praia 22' OP The 2 of Us, Tomorrow 58'
20:00 MN El tiempo de los ángeles 3' OP Pepe's Last Battle 63' MN 23 de mayo 16'
22:00 MN Os días afogados 86'
22:00 OP El ruido de los trenes 76'

SALA 2
19:00 NUEVAS DOCUMENTALISTAS AFRICANAS Congo, un médecin pour sauver les femmes 52'
21:00 HOMENAJE A ABBAS KIAROSTAMI Close Up 100' Película presentada por Javier Tolentino

VIERNES 03

SALA 1
16:00 OP Caribbean Fantasy 52' ML Paradise on Earth 52'
18:00 MUESTRA IZQUIERDAS Fidel es Fidel 41'
20:00 MC El buzo 15' MC Maxamba 24' ML Show all this to the World 55'
22:00 PROYECCIONES ESPECIALES Tupper Sex 15' The Blinking Island 28'

SALA 2
15:00 MN Carmona tiene una fuente 57' MN Gure Hormek 15' MN Rosalia 44'
20:00 HORA 25 Programa de radio en directo



Organiza:

Ayuntamiento
Guía de Isora

Patrocina:

Colabora: